

# OMPI



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
GINEBRA

SCIT/SDWG/4/12

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 4 de diciembre de 2003

S

## COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

### GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACIÓN

**Cuarta reunión**  
**Ginebra, 26 a 30 de enero de 2004**

#### LISTA DE TAREAS DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACIÓN

*Documento preparado por la Secretaría*

1. En su séptima sesión celebrada en junio de 2002, el Pleno del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) examinó la lista de tareas del programa de trabajo del SCIT correspondiente al actual bienio, con inclusión de las tareas asignadas al Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG). El Pleno del SCIT pidió a la Secretaría que estudiara el calendario relativo a las tareas y sometiera a examen del SDWG la lista revisada de tareas, que también debería incluir las propuestas formuladas en el marco de los debates del SCIT. (Véanse los párrafos 10 a 18 del documento SCIT/7/17.)

2. En su segunda reunión celebrada en diciembre de 2002, el SDWG examinó la cuestión señalada anteriormente, tal como había solicitado el Pleno del SCIT. Sobre la base de los resultados y acuerdos alcanzados en la segunda y tercera reuniones del SDWG, la Secretaría ha preparado una nueva lista revisada de tareas del SDWG para someterla a examen de ese Grupo de Trabajo, en la que se incluye, en relación con cada tarea, los antecedentes y la evolución de las actividades, la pertinencia y alcance de la tarea y, cuando procede, las medidas propuestas y los plazos previstos. La lista de tareas del SDWG figura en el Anexo I del presente documento. (Véase el párrafo 11 del documento SCIT/SDWG/2/14 y los párrafos 51 y 52 del documento SCIT/SDWG/3/9).

3. En su segunda reunión, el SDWG también solicitó a la Secretaría que adjuntara a la lista de tareas información relativa a todos los equipos técnicos activos, las tareas abarcadas por cada equipo y las personas que representarían a los Estados miembros que tomarían parte en las deliberaciones de los equipos técnicos. Esa información figura en el Anexo II del presente documento. (Véase el párrafo 54 del documento SCIT/SDWG/2/14.)

4. *Se invita al SDWG:*

a) *a examinar la lista de tareas expuesta en el Anexo I del presente documento y a aprobar una versión definitiva para que se incorpore en el Programa de Trabajo del SCIT;*

b) *a tomar nota de la información relativa a los equipos técnicos que figura en el Anexo II del presente documento.*

[Sigue el Anexo I]

ANEXO I

LISTA DE TAREAS DEL  
GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACION  
(SDWG)

Tarea Nº 6\* Asistir a las pequeñas oficinas de PI en la adquisición de discos ópticos para mejorar el acceso a información en materia de patentes.\*\*

I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea se incluyó como tarea prioritaria en el Programa de Trabajo del SCIT por decisión del Pleno del SCIT en junio de 1998. La finalidad de esta tarea es prestar asistencia a las oficinas a la hora de obtener acceso a escala local a la información en materia de patentes contenida en discos ópticos hasta el momento en que la puesta en marcha de WIPONET proporcionara acceso rápido en línea a la información en materia de patentes.
- Dentro del ámbito de esta tarea se seleccionó a GLOBALPat<sup>1</sup> como la colección adecuada basada en el soporte CD-ROM para su utilización por las oficinas de propiedad industrial.
- En la primera fase del proyecto, la OMPI financió el suministro de copias gratuitas de GLOBALPat a 47 Estados miembros. Tras la invitación cursada por la OEP a la OMPI para que siguiera participando en el proyecto, el Pleno del SCIT aprobó dicha medida en diciembre de 1999 (véase el párrafo 40 del documento SCIT/4/8). Esta cooperación se efectúa mediante el compromiso firme de financiar el suministro del producto GLOBALPat en nombre de los Estados miembros, incluida la suscripción al fichero de actualización de datos atrasados y al de datos más recientes. La OMPI financiará entre 110 y 120 suscripciones a GLOBALPat.
- Como consecuencia de la firma del Acuerdo OEP-OMPI GlobalPat en enero de 2002, se inició en el primer trimestre de 2002 el envío del fichero de actualización de datos atrasados del CD-ROM GlobalPat y éste fue seguido poco después de la publicación del fichero de datos más recientes correspondiente a 2001.

---

<sup>1</sup> La colección de CD-ROM GLOBALPat se obtiene a partir de la base de datos de primeras páginas de patentes que contiene un único miembro representativo de casi todas las familias de patentes publicadas por Alemania, Francia, el Reino Unido, Suiza, la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO), la OMPI (PCT) y la Oficina Europea de Patentes (OEP). Esta colección contiene, en idioma inglés, datos y resúmenes bibliográficos y, cuando procede, la imagen de un dibujo representativo.

- Desde entonces ha continuado la producción de ficheros de datos más recientes en las publicaciones mensuales correspondientes a 2002 y 2003. No obstante, se han planteado problemas de calidad en 2003 y la OEP ha tomado medidas para resolver el problema.
- Tal como lo estipula el Acuerdo, se estudia actualmente la posible extensión del proyecto más allá de 2003. Habida cuenta de esto y de los problemas de calidad antes mencionados, la producción planificada de la colección completa de GlobalPat en DVD-ROM se ha diferido hasta que se tome una decisión sobre la prosecución del proyecto.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

Los Estados miembros del SCIT y el Grupo de Documentación sobre Patentes (PDG) expresaron gran interés en que se siguiera disponiendo de GLOBALPat hasta la fecha en que WIPONET constituyera una alternativa viable para acceder a la información de ese tipo en materia de patentes. En las propuestas actuales se prevé la continuación de la distribución de los CD-ROM GLOBALPat hasta finales del año 2003.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

En 2003 se llevará a cabo un examen de las etapas posteriores del proyecto GLOBALPat.

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 7      Supervisar y presentar informes sobre el traspaso de datos a portadores electrónicos y actualizar la Declaración de Principios y las Directrices Técnicas en caso necesario.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea fue creada por el Comité Ejecutivo de Coordinación del Comité Permanente de Información en materia de Propiedad Industrial (PCIPI), órgano precursor del Pleno del SCIT, en el marco del proyecto PCIPI/P 994/94 y continuó en calidad de proyecto SCIT/P 6/99.
- Sobre la base de la tarea inicial, el PCIPI/EXEC/XVI aprobó la Declaración de Principios relativos al traspaso de datos a portadores electrónicos para el intercambio de documentos de patente en mayo de 1995.
- La Secretaría ha dispuesto que los Estados miembros presenten informes sobre temas relacionados específicamente en distintas reuniones del PCIPI y del SCIT. La última vez que esto se produjo fue durante el SCIT/WG/2 y SCIT/4, en diciembre de 1999 (véanse los párrafos 40 a 43 del documento SCIT/WG/2/12, y los párrafos 38 y 39 del documento SCIT/4/8).
- Las Directrices Técnicas -Disco óptico, que forman parte de la Declaración de Principios anteriormente mencionada, fueron revisadas por el SDWG en diciembre de 1999 y aprobadas por el Pleno del SCIT en su cuarta sesión (véase el párrafo 38 del documento SCIT/4/8).

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

En el marco de la tarea se prevé la supervisión de las medidas adoptadas por las oficinas de propiedad industrial para conseguir los objetivos establecidos en la Declaración de Principios respecto de la utilización de portadores electrónicos como medio de intercambio de información sobre propiedad industrial y de la disponibilidad para recibir documentos en formato electrónico.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. El SDWG decidió que se incluya como actividad permanente del SDWG la supervisión de las actividades de traspaso de datos emprendidas por las oficinas de propiedad industrial respecto del uso de portadores electrónicos y herramientas para el intercambio de información sobre propiedad industrial. Los inventarios previstos en el marco de la Tarea N° 32 (Establecer un inventario de productos de datos electrónicos elaborados por las oficinas de propiedad intelectual a los fines de difundir su información en materia de propiedad intelectual), los informes técnicos anuales de las oficinas de propiedad industrial y otras fuentes de información disponibles debían ser objeto de supervisión por la Oficina Internacional (y por todo grupo de trabajo que se creara para dar cumplimiento a esa tarea). Toda tendencia observada y toda necesidad potencial de modificar o crear normas de la OMPI debía ponerse en conocimiento del SDWG cuando fuera necesario y ese tipo de información había de suministrarse una vez por año como mínimo.

2. Tal y como decidió el Pleno del SCIT en diciembre de 1999, se asignó al SDWG la tarea de actualizar la Declaración de Principios (véase el párrafo 39 del documento SCIT/4/8). Por lo tanto, se acordó iniciar el examen del documento, con inclusión de otros derechos de propiedad industrial.

3. En su segunda reunión, celebrada en diciembre de 2002, el SDWG acordó ampliar de 2003 a 2004 el plazo propuesto para la revisión de la Declaración de Principios, con miras a disponer de un año más para considerar si convenía dedicarse a esa revisión o si era preferible adoptar un enfoque diferente. (Véase el párrafo 11 del documento SCIT/SDWG/2/14).

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 10 Considerar la necesidad de que existan normas de comunicación relacionadas con la publicación en red, la recuperación y el intercambio de recursos de información.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- El Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI creó la tarea en mayo de 1998.
- La labor en curso de las oficinas de los Estados miembros y de la Oficina Internacional ha puesto en evidencia la necesidad de adoptar un enfoque exhaustivo de la interoperabilidad en un entorno de intercambio de información.
- En noviembre de 1998, la Secretaría presentó un informe a los Grupos de Trabajo del SCIT en el que se planteaban los métodos posibles para proporcionar interfaces de búsqueda fáciles de utilizar para el usuario con miras a las actividades previstas en el marco del proyecto piloto de Biblioteca Digital de Propiedad Intelectual (BDPI). En el documento SCIT/WG/1/8 y en los párrafos 31 a 33 del documento SCIT/WG/1/12 se ofrecen más detalles al respecto.
- La Secretaría organizó una serie de talleres en los años 2001 y 2002 en cuyo marco se formularon varias recomendaciones al Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI del SCIT.
- La Secretaría estableció el Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI del SCIT en julio de 2002.
- La Secretaría realizó tareas básicas de prototipo e investigación una vez evaluadas dichas recomendaciones por el Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI del SCIT.
- En su tercera reunión celebrada en mayo de 2003, el SDWG acordó extender el mandato del Equipo Técnico hasta enero de 2004.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

Uno de los componentes originales del proyecto BDPI de la OMPI era la determinación y el establecimiento de normas para el intercambio de datos que han de utilizarse entre las bibliotecas digitales y que han de aplicarse por parte de las oficinas de propiedad industrial en los Estados miembros de la OMPI, así como el sistema de BDPI puesto en marcha por la Oficina Internacional. Uno de los objetivos de las iniciativas en curso sobre la BDPI en la Oficina Internacional es proporcionar el nivel máximo de acceso integrado a las colecciones de datos de propiedad industrial evitando en la medida de lo posible la repetición de datos y recursos.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. Las alternativas que figuran en el documento SCIT/WG/1/8 en relación con el suministro de interfaces de búsqueda fáciles de utilizar para los usuarios y que permitan

búsquedas cruzadas entre las bases de datos deberán examinarse en el ámbito de las actividades del proyecto piloto de BDPI. La Secretaría tomará las medidas necesarias para establecer o elaborar, documentar e introducir, en el proceso de normas de la OMPI, normas de comunicaciones que permitan conseguir los objetivos de difusión integrada de la información previstos en el proyecto de BDPI.

2. La Oficina Internacional está considerando la posibilidad de organizar un tercer taller sobre BDPI a finales de 2003 o en 2004.

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 11      Elaborar recursos de referencia, que sean de utilidad para las oficinas de propiedad industrial, para que queden disponibles en la red.

#### I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La Tarea quedó incluida en el Programa de Trabajo del SCIT por decisión del Pleno del SCIT, en junio de 1998, y se asignó a la Secretaría (véase el Anexo IV, página 5 del documento SCIT/1/7).
- Con arreglo al Programa de Trabajo del SCIT para el bienio 2000-2001, la Tarea N° 11 quedó clasificada en calidad de cuestión que ha de ser tratada dentro del ámbito del proyecto de BDPI.
- En la quinta sesión del Pleno del SCIT celebrada en julio de 2000 se aprobó el establecimiento de un equipo técnico que respaldara el desarrollo del proyecto de BDPI, en particular, el procedimiento de planificación de proyectos, aplicación, examen y establecimiento de colecciones de datos.
- El Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI del SCIT fue creado en julio de 2001 y una de sus funciones es evaluar esta Tarea.

#### II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

Los Estados miembros del SCIT deberían evaluar la importancia de la tarea.

#### III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

Se solicitó al Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI del SCIT que precisara la pertinencia y el alcance de la tarea para reflejar las conclusiones alcanzadas en la descripción de la tarea e informara de ello al Pleno del SCIT en su próxima reunión, prevista en febrero de 2004 (véase el párrafo 16 del documento SCIT/7/17).

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 13\* Considerar la adopción de la Norma “E-PCT” (norma electrónica del PCT) como Norma de la OMPI para la presentación, tratamiento y almacenamiento electrónicos de solicitudes de patente.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea fue propuesta por la Secretaría y aprobada en febrero de 1999 por el Pleno del SCIT (véanse los párrafos 33 y 34 del documento SCIT/2/8).
- Se estableció un equipo técnico al que se dio instrucciones para que preparara, sobre la base de un proyecto elaborado por las Oficinas de la Cooperación Trilateral, un proyecto definitivo de norma para su aprobación por el Pleno del SCIT.
- Tras la decisión adoptada por la Asamblea del PCT en septiembre de 2000, se llevaron a cabo consultas para establecer el marco jurídico y las normas técnicas necesarias, como parte de las instrucciones administrativas del PCT, para las solicitudes internacionales del PCT.
- La nueva Parte 7 y el Anexo F de las Instrucciones Administrativas del PCT, relativos al marco jurídico y a las normas técnicas necesarias para la puesta en marcha de la presentación y tramitación electrónicas de solicitudes internacionales PCT, respectivamente, fueron aprobados el 27 de diciembre de 2001, con efecto a partir del 7 de enero de 2002.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La tarea reviste una importancia prioritaria para el Pleno del SCIT y es de gran pertinencia para las labores de automatización de varias oficinas de propiedad industrial.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

El SCIT sólo tomará medidas una vez que la Oficina Internacional reciba el proyecto de norma “E-PCT”, que será presentado al Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos. Las actividades en relación con esta tarea están pendientes de que se adquiriera la experiencia necesaria en relación con la norma E-PCT. (Véase el párrafo 15 del documento SCIT/SDWG/2/14.)

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 15      Estudiar la incidencia de la presentación electrónica en la producción de ejemplares certificados por las oficinas, con referencia en particular a las que se emplean a los efectos de la prioridad.

#### I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea fue iniciada por la Oficina de Patentes del Reino Unido en 1993. Teniendo en cuenta el interés de las oficinas de propiedad intelectual por que se solucionen los problemas jurídicos y técnicos relacionados con la presentación de solicitudes en formato electrónico, el Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI decidió, en junio de 1993, crear la tarea y asignarla al Grupo de Trabajo sobre la Gestión de la Información en materia de Propiedad Industrial (véanse el documento PCIPI/EXEC/XII/9 y los párrafos 17 y 18 del documento PCIPI/EXEC/XII/10).
- En la reunión del PCIPI/MI/XII de diciembre de 1993, el Grupo de Trabajo debatió la cuestión basándose en una presentación efectuada por la Delegación de los Estados Unidos de América. La presentación se centró en el proyecto de las Oficinas de la Cooperación Trilateral con el fin de establecer procedimientos para el intercambio de copias certificadas de solicitudes de prioridad (véase el expediente de proyecto PCIPI/P 985/93 y los párrafos 22 a 26 del documento PCIPI/MI/XII/3). No se volvió a examinar la cuestión en ninguna de las reuniones del PCIPI o del SCIT.

#### II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La Tarea N° 15 depende de las normas y el marco jurídico correspondiente de las normas técnicas para la presentación, tratamiento y almacenamiento electrónicos de solicitudes de patente que se contemplan en la Tarea N° 13.

#### III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

La Tarea N° 15 se ha dejado en suspenso.

Tarea N° 17\*      Actividades en curso sobre normas para el tratamiento e intercambio electrónicos de datos.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- En mayo y noviembre de 1997, el PCIPI/EXEC emprendió la revisión de las normas mencionadas, y hoy la labor corre a cargo de un equipo técnico (véanse los expedientes de proyecto PCIPI/P 35/97, PCIPI/P 39/97 y SCIT/P 2/98). La revisión de las Normas ST.32, ST.33, ST.35 y ST.40 de la OMPI atendió a los cambios necesarios a los efectos del problema informático del año 2000 y ha sido finalizada. El equipo técnico tiene previsto realizar nuevas actividades de conformidad con otros cambios en la práctica de la propiedad industrial y las tecnologías de la información.
- En la séptima sesión del Pleno del SCIT, celebrada en junio de 2002, se amplió el mandato del Equipo Técnico en relación con las Tareas N° 17 y N° 19 a fin de dar cabida a todas las cuestiones relacionadas con las normas actuales y futuras de la OMPI en materia de tratamiento e intercambio electrónicos de datos, en particular, las Tareas 13, 17, 18 y 19. Ese equipo técnico se conoce con el nombre de Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos. (Véase el documento SCIT/7/4 y los párrafos 22 al 24 del documento SCIT/7/17).
- En su segunda reunión celebrada en diciembre de 2002, el SDWG acordó cambiar el nombre de la Tarea por su título actual (véase el párrafo 11 del documento SCIT/SDWG/2/14).
- La Secretaría difundió la Circular SCIT 2568, con fecha de 18 de febrero de 2003, en la que invitaba a las oficinas de propiedad industrial a examinar su participación en el Equipo Técnico EDPEs. (Véanse los párrafos 53 y 54 del documento SCIT/SDWG/2/14).
- En abril de 2003, el responsable de la tarea distribuyó a los miembros del Equipo Técnico, para que éstos lo examinaran y formularan comentarios, un documento sobre los cambios que puede ser necesario introducir en las normas electrónicas de la OMPI sobre la base de las deliberaciones de los Equipos Técnicos de las Normas ST.6 y ST.8 y del Equipo Técnico sobre la Identificación de los Documentos de Patentes (PDG). (Véase el párrafo 48 del documento SCIT/SDWG/3/9.)

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

El Pleno del SCIT ha otorgado máxima prioridad a la tarea.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

El Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos examinará la labor que ha de emprenderse y suministrará una lista de actividades

propuestas respecto de cada una de las normas, así como un calendario para la aplicación de las medidas.

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 18\* Establecer las esferas de normalización pertinentes para el intercambio de datos legibles por máquina sobre la base de proyectos previstos por órganos como las Oficinas de la Cooperación Trilateral, la ISO, la CEI y otros órganos conocidos dedicados al establecimiento de normas en materia de tecnologías de la información.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea fue creada en diciembre de 1992 por el Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI (véanse los párrafos 13 a 21 del documento PCIPI/EXEC/XI/13) a raíz de los debates relacionados con las iniciativas de normalización de las Oficinas de la Cooperación Trilateral habida cuenta de los datos legibles por máquina.
- Se presentaron con regularidad informes sobre la marcha de los trabajos en las reuniones del Grupo de Trabajo del PCIPI sobre la Gestión de la Información en materia de Propiedad Industrial, de 1993 a 1997, y del Pleno del SCIT en febrero de 1999 (véase el expediente de proyecto PCIPI/P 983/93, párrafo 24 del documento SCIT/2/8 y [http://www.wipo.int/scit/en/meeting/2/presentation/us\\_11.pdf](http://www.wipo.int/scit/en/meeting/2/presentation/us_11.pdf)). Los informes se centraron en el establecimiento y utilización del programa informático MIMOSA, las normas de intercambio de datos de las Oficinas de la Cooperación Trilateral, etcétera.
- En la séptima sesión del Pleno del SCIT, celebrada en junio de 2002, se decidió someter el examen de esta tarea al Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos. (Véase la Tarea N° 17.)
- Para los cambios relativos a la Norma ST.3 de la OMPI basados en los anuncios publicados en la *ISO 3166-1 Newsletter*, véase la Tarea N° 33.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La Tarea servirá de fuente para la identificación puntual de cuestiones de intercambio de datos que hayan de ser armonizadas entre las oficinas de propiedad industrial.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

El Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos señalará toda nueva cuestión pertinente y propondrá la realización de proyectos en el marco del SCIT.

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea e informará cuando proceda al SDWG sobre los resultados de la labor del Equipo Técnico.

Tarea N° 19      Elaborar una norma de la OMPI relativa a la puesta a disposición de documentos de patente en discos ópticos de modo mixto.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La normalización de los CD-ROM en modo mixto se incluyó en el Programa de Trabajo del PCIPI en 1990 (véase el párrafo 57 del documento PCIPI/EXEC/VII/7).
- La tarea se asignó al Grupo de Trabajo sobre Almacenamiento Óptico. Dados los avances en relación con el CD-ROM en modo mixto en las Oficinas de la Cooperación Trilateral, la labor se encuentra actualmente en suspenso (para más información, sírvase remitirse al proyecto PCPI/P 936/90 y a los párrafos 17 y 18 del documento PCIPI/OS/V/2).
- Hasta la fecha no se ha preparado ni presentado ningún proyecto de norma en el PCIPI o el SCIT. No obstante, se acepta la plataforma MIMOSA como la norma de hecho dentro de la comunidad de la propiedad industrial.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

Al redactarse a comienzos de la década de 1990, la Norma ST.40 de la OMPI “Recomendación relativa a la disponibilidad en CD-ROM de imágenes en facsímil de documentos de patente” reflejaba la práctica existente en las principales oficinas respecto de la difusión en CD-ROM de información en materia de patentes. Las imágenes en facsímil eran de uso corriente, mientras que la utilización del modo mixto, aunque ya propuesta, se hallaba en sus inicios. Desde entonces ha cambiado la situación y la producción de CD-ROM en modo mixto, especialmente mediante la plataforma MIMOSA, se ha convertido en una práctica corriente. Por consiguiente, debería quedar reflejada esta práctica en una nueva norma o mediante la actualización de la Norma ST.40 de la OMPI.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

El SDWG ha asignado esta tarea al Equipo Técnico responsable de la Tarea N° 17, a saber, el Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos.

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 20      Preparar una recomendación sobre la forma de convertir los elementos figurativos de las marcas en formato electrónico y sobre la forma de visualizarlos en pantalla.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La elaboración de una recomendación de la OMPI sobre la cuestión mencionada fue propuesta por el Grupo de Trabajo del PCIPI sobre la Gestión de la Información en materia de Propiedad Industrial y aprobada por el Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI en diciembre de 1991 (véanse los documentos PCIPI/MI/VIII/2 y VIII/3 y los párrafos 29 a 31 del documento PCIPI/EXEC/IX/9).
- Se distribuyó un cuestionario a las oficinas de propiedad industrial junto con la Circular SCIT 2541, de 31 de julio de 2001. Los resultados cotejados del cuestionario fueron publicados en el documento SCIT/SDWG/2/9 y presentados en la segunda reunión del SDWG, celebrada en diciembre de 2002. (Véanse los párrafos 46 a 48 del documento SCIT/SDWG/2/14.) El análisis de estos resultados fue presentado a la Secretaría y examinado por el SDWG en su tercera reunión de mayo de 2003 (véase el documento SCIT/SDWG/3/5 y los párrafos 38 a 43 del documento SCIT/SDWG/3/9).

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La propuesta de elaborar una recomendación de la OMPI relativa a la forma de convertir los elementos figurativos de las marcas se realizó sin perder de vista que, con la entrada en vigor del Protocolo de Madrid y la internacionalización del intercambio de datos sobre marcas, se requieren normas que garanticen el intercambio de datos normalizados en alto grado y de una calidad impecable. (Véase el párrafo 43 del documento PCIPI/SEM/TM/91/12.)

En la actualidad, la Secretaría utiliza una norma para la publicación de imágenes de calidad, incluida la presentación en pantalla, dentro de los sistemas internos de tecnologías de la información de la OMPI y en varios proyectos de cooperación para la instalación de programas informáticos que la OMPI lleva a cabo en una serie de países en desarrollo.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

El SDWG, en su tercera reunión celebrada en mayo de 2003, acordó incluir la Tarea N.º 20 en el mandato del Equipo Técnico de Normas sobre Marcas, que tomó en cuenta esta nueva tarea en el resumen del proyecto que se reproduce como Anexo del documento SCIT/SDWG/4/4.

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

El responsable es el mismo que el del Equipo Técnico de Normas sobre Marcas, es decir, la Oficina Coreana de Propiedad Intelectual (KIPO).

Tarea N° 23      Supervisar la inclusión, en la base de datos EPIDOS/PRS, de información sobre la entrada en la fase nacional (regional) de las solicitudes internacionales del PCT publicadas.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea se basa en un proyecto del anterior PCIPI cuya finalidad era que la información sobre la situación de las solicitudes internacionales del PCT pueda ser consultada por la comunidad de usuarios de la propiedad industrial. En noviembre de 1995, el Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI acordó recopilar los datos con el fin de complementar el servicio de registro de patentes EPIDOS (*European Patent Information and Documentation Systems*) con información sobre la entrada y, cuando fuera posible, la no entrada en la fase nacional (regional) de las solicitudes internacionales del PCT. La OEP (EPIDOS) lleva a cabo esta tarea. (Véanse los párrafos 50 a 54 del documento PCIPI/EXEC/XVII/7).
- La tarea está en curso desde noviembre de 1996. (Véanse los párrafos 83 a 87 del documento PCIPI/EXEC/XIX/7).
- En los expedientes de proyecto PCIPI/P 993/94, PCIPI/P993/94 Rev.1 y PCIPI/P 25 y en los documentos PCIPI/EXEC/XIX/5, PCIPI/EXEC/XX/8, SCIT/WG/2/8, SCIT/6/5 y SCIT/SDWG/2/11 se ofrece información sobre los antecedentes de la tarea.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La tarea es de carácter informativo.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. El SDWG decidió continuar supervisando los avances que se produzcan en la posibilidad de efectuar consultas de los datos de las solicitudes del PCT.
2. Se ha pedido a la Secretaría que presente informes cada dos años en las reuniones del SDWG sobre los avances efectuados en la tarea. (Véase el párrafo 57 del documento SCIT/SDWG/2/14).

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 24      Compilar y publicar Informes Técnicos Anuales sobre las actividades de los miembros del SCIT relativas a información en materia de patentes, marcas y dibujos y modelos industriales (ATR/PI, ATR/TM, ATR/ID).\*\*

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- Sobre la base de las decisiones tomadas por el Comité Permanente de Información en materia de Patentes (PCPI) y el PCPI/EXEC en 1978, 1990 y 1996, la Secretaría recopiló anualmente información de las oficinas de propiedad industrial sobre sus actividades de información en materia de patentes, marcas y dibujos y modelos industriales y se encargó de la publicación de los informes en el sitio Web de la OMPI (véanse los párrafos 45, 18 y 77 de los documentos PCPI/II/3, PCPI/EXEC/VII/7, y PCPI/EXEC/XIX/7, respectivamente).
- Los informes correspondientes a las actividades realizadas en 1998 y 1999 están disponibles en <http://www.wipo.int/scit/en/atrs>. Además, la Secretaría ha publicado recopilaciones impresas de los informes desde hace unos 25 años en el caso de las patentes, 14 años en el de las marcas y ocho años en el de los dibujos y modelos industriales.
- En los años 2001 y 2002, la Secretaría recopiló información mediante un formulario electrónico con el fin de reducir el volumen de trabajo de las oficinas de propiedad industrial y de la OMPI a la hora de establecer y tramitar los informes técnicos anuales.
- En noviembre de 2002 se probó un nuevo sistema de gestión de Informes Técnicos Anuales. El nuevo sistema empezó a funcionar en el año 2003. Se invitó a las oficinas de propiedad industrial a que presentaran sus informes en línea utilizando el nuevo sistema (véanse las Circulares SCIT 2575, 2576 y 2577 del 9 de julio de 2003).

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La información contenida en los informes técnicos anuales está disponible para todas las oficinas de propiedad industrial y para el público. Dicha información se utiliza con distintos fines informativos, entre otros, la sensibilización del público, la formación y la enseñanza.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. En la cuarta reunión del SDWG, la Secretaría presentará un informe sobre la puesta en marcha del nuevo Sistema de Gestión de Informes Técnicos Anuales. (Véase el documento SCIT/SDWG/4/11.)
2. La presente tarea es de carácter continuo.

IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

- Tarea N° 26 Presentar informes de actividades de la OMPI sobre:
- a) la actualización del *Manual de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial*;
  - b) la compilación y publicación de estadísticas de propiedad industrial;
  - c) el *Journal of Patent Associated Literature (JOPAL)*;
  - d) la lista de publicaciones periódicas establecida con arreglo a la Regla 34.1.b)iii) del PCT;
  - e) las publicaciones en medios informativos electrónicos que contengan información sobre propiedad industrial.\*\*

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La Secretaría presentó con regularidad informes al Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI y al Pleno del SCIT en relación con las tareas asignadas a la Oficina Internacional. El último de dichos informes se presentó en la segunda sesión del Pleno del SCIT en febrero de 1999. La labor de supervisión y de información sobre las publicaciones de la OMPI en medios electrónicos se llevó a cabo mediante informes escritos presentados al Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI, el último de los cuales se efectuó en mayo de 1998, así como mediante informes verbales presentados ante el Pleno del SCIT (véase el párrafo 41 del documento SCIT/2/8).
- En diciembre de 2002 se distribuyó el CD-ROM del *Manual de la OMPI de Información y Documentación en materia de propiedad industrial* correspondiente al año 2002.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE LA TAREA

Los informes de actividades abarcan la labor emprendida por la Secretaría en relación con todas las esferas o proyectos mencionados en este epígrafe. En el documento PCIPI/EXEC/22/3 figura un ejemplo de dichos informes. Mediante la actividad prevista en el apartado e) se difunde información sobre la elaboración o publicación de productos en CD-ROM de la OMPI que contienen información en materia de propiedad industrial, como el Manual de la OMPI, el IPC:CLASS, las estadísticas de propiedad industrial y los CD-ROM IPLEX.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. La Secretaría preparará informes sobre las actividades que figuran en los apartados a) a e) para su presentación al SDWG una vez por año.
2. La Secretaría presentará una propuesta relativa a las futuras revisiones y actualizaciones del Manual de la OMPI durante la cuarta reunión del SDWG que se celebrará en diciembre de 2003. (Véase el párrafo 11 del documento SCIT/SDWG/2/14).
3. El CD-ROM del Manual de la OMPI correspondiente a 2003 se distribuirá en diciembre de 2003.

IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 28 Actualizar la encuesta acerca de la concesión y publicación de los certificados complementarios de protección (CCP) y ponerla a disposición a través del sitio Web de la OMPI.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La encuesta acerca de la concesión y publicación de los CCP para medicamentos se publicó en el *Manual de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial* de la OMPI sobre la base de la decisión adoptada por el Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI, en mayo de 1994.
- En diciembre de 1999, el Pleno del SCIT acordó actualizar la encuesta incluyendo informaciones sobre la protección de los productos fitosanitarios.
- Tras adoptarse dicha decisión, la Secretaría recopiló información de las oficinas de propiedad industrial y elaboró una versión revisada de la encuesta. Está prevista su publicación en el sitio Web de la OMPI, en español, francés e inglés, durante el tercer trimestre del 2001.
- La encuesta fue publicada en inglés en el sitio Web de la OMPI en febrero de 2002 y en la versión de 2002 del CD-ROM del *Manual de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial*. Las versiones de la encuesta en francés y en español se publicaron en julio y en noviembre de 2003, respectivamente.

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

El Grupo de Documentación sobre Patentes inició la elaboración y actualización de la encuesta, con apoyo del Comité Ejecutivo de Coordinación del PCIPI y del Pleno del SCIT.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

Tarea terminada.

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Esta será la última vez que aparezca la Tarea N.º 28 en la Lista de Tareas del SDWG.

Tarea N° 30 Revisión de la Norma ST.10/C de la OMPI

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La necesidad de revisar la Norma ST.10/C de la OMPI fue propuesta por la Oficina Japonesa de Patentes (JPO) en la reunión de los Grupos de Trabajo de la Cooperación Trilateral celebrada en Washington en abril de 2001. Esa propuesta fue respaldada por la OEP y la USPTO.
- La propuesta fue formulada y respaldada en la primera reunión del SDWG celebrada en mayo de 2001. (Véanse los párrafos 34 y 35 del documento SCIT/SDWG/1/9.)
- La JPO presentó una sinopsis del proyecto titulada “Sinopsis del proyecto de revisión de la Norma ST.10/C” a la Secretaría el 2 de julio de 2001. (Véase el Anexo del documento SCIT/7/5.)
- La tarea fue creada por el Pleno del SCIT en su séptima sesión celebrada en junio de 2002. Se convino también en que se establecería un equipo técnico para examinar esa cuestión. (Véanse los párrafos 25 a 27 del documento SCIT/7/17.)
- El equipo técnico fue establecido el 12 de julio de 2002.
- En las Circulares SCIT 2580 y 2581, de 4 de abril de 2003, la Oficina Internacional invitó a las oficinas de propiedad industrial a pronunciarse sobre el mantenimiento o no del Apéndice de la Norma ST.10/C de la OMPI. Las circulares se basaban en la carta y el cuestionario preparados por el Equipo Técnico. El Apéndice actualizado y la versión revisada de la Norma que fue adoptada por el SDWG el 8 de mayo de 2003 (véase la Tarea N.º 31) se publicaron en el CD-ROM correspondiente a 2003 del *Manual de la OMPI de Información y Documentación en materia de Propiedad Industrial* y en la página del SCIT del sitio Web de la OMPI.
- En la tercera reunión del SDWG celebrada en mayo de 2003, el Equipo Técnico presentó un informe sobre la labor realizada. (Véanse los párrafos 16 a 19 del documento SCIT/SDWG/3/9 y el documento SCIT/SDWG/3/2.)

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

Con miras a mejorar la calidad de los datos sobre familias de patentes y para evitar toda confusión en la presentación de números de solicitudes de prioridad, el Equipo Técnico considera, en particular, que es necesario:

a) Revisar y actualizar el Apéndice de la Norma ST.10/C de la OMPI. También habría de considerarse la posibilidad de proceder a las siguientes revisiones y actualizaciones del Apéndice de la Norma ST.10/C de la OMPI:

- i) una revisión y actualización para abarcar la totalidad de los Estados miembros del Convenio de París;
- ii) una revisión y actualización en la que se incluya la presentación de números de solicitud de patentes y modelos de utilidad en los ejemplos;
- iii) una revisión y actualización en la que se incluyan, en los ejemplos, la presentación de números de solicitud asignados por las oficinas regionales receptoras

del país de que se trate en los casos en los que no exista un sistema uniforme para la asignación de números de solicitud entre las diferentes oficinas regionales receptoras.

b) Revisar la recomendación expuesta en la Norma ST.10/C.

Habría que estudiar las dos recomendaciones que figuran a continuación para complementar la norma en cuestión:

i) una recomendación destinada a las oficinas de propiedad industrial sobre la necesidad de atenerse a la norma a la hora de presentar los números de solicitud de un documento de patentes en la notificación de la primera presentación y en el certificado de prioridad;

ii) Una recomendación a las oficinas de propiedad industrial para que pidan y faciliten el cumplimiento de la norma por los solicitantes a la hora de suministrar el número de solicitud de prioridad en presentaciones ulteriores.

### III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

En su segunda reunión, celebrada en diciembre de 2002, el SDWG convino en adoptar un proceso en dos fases para la presente Tarea. Durante la primera fase, se revisaría y se actualizaría el Apéndice de la Norma ST.10/C de la OMPI y se sometería a examen del SDWG una propuesta relativa a las recomendaciones que figuran en dicha norma en sintonía con lo propuesto en el Apéndice 3 del documento SCIT/SDWG/2/6. En la segunda fase, el Equipo Técnico presentaría una propuesta relativa a un formato unificado para los números de solicitud de prioridad para que fuera examinada por el SDWG. (Véanse los párrafos 31 a 38 del documento SCIT/SDWG/1/14, y el documento SCIT/SDWG/2/6.)

### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Oficina Japonesa de Patentes (JPO) ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 31 Revisión de todas las normas de la OMPI que deban modificarse habida cuenta de la reforma de la CIP.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- En su quinta reunión, el Grupo de Trabajo de la Unión CIP sobre la Reforma de la CIP convino en que, habida cuenta de la reforma de la CIP, era necesario revisar la Norma ST.8 de la OMPI y otras normas pertinentes (“normas de tratamiento electrónico de datos”). A ese respecto, el Grupo de Trabajo sobre la Reforma de la CIP autorizó a la Oficina Internacional a presentar una solicitud al SCIT para que se incluyera la revisión de la Norma ST.8 (y si procedía, recomendaciones sobre otras normas pertinentes) en el programa de trabajo de dicho Comité. En su séptima sesión, el Grupo de Trabajo sobre la Reforma de la CIP examinó una revisión preparada por la Oficina Europea de Patentes en relación con varias normas vigentes de la OMPI que precisaban ser objeto de modificación habida cuenta de la nueva presentación de símbolos de la clasificación en la portada de los documentos de patente y pidió a la Oficina Internacional que informara al SCIT al respecto (véanse los párrafos 41 a 43 del documento IPC/REF/5/3; los párrafos 39 y 40 del documento IPC/REF/7/3; y los documentos SCIT/7/7 y SCIT/7/7 Add.1.)
- La tarea fue aprobada en junio de 2002 por el Pleno del SCIT, que estableció también un equipo técnico encargado de la revisión de normas no electrónicas y asignó la revisión de las normas electrónicas al Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos. (Véanse los párrafos 31 y 32 del documento SCIT/7/17.)
- En la segunda reunión del SDWG, celebrada en diciembre de 2002, el Equipo Técnico presentó un informe sobre la marcha de los trabajos. (Véanse los párrafos 39 a 41 del documento SCIT/SDWG/2/14, y el documento SCIT/SDWG/2/7.)
- En su tercera reunión celebrada en mayo de 2003, el SDWG examinó los resultados de las deliberaciones del Equipo Técnico y adoptó las revisiones de las Normas ST.8, ST.10/B y ST.10/C propuestas por el Equipo Técnico para que las normas de la OMPI estén en armonía con el programa de la reforma de la CIP. (Véase el documento SCIT/SDWG/3/3 y los párrafos 20 a 30 del documento SCIT/SDWG/3/9.)

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La actual Norma ST.8 de la OMPI define el formato de la CIP a los fines de la interpretación por computadora que se utiliza en el intercambio de normas. La propia CIP reformada así como la necesidad de una recuperación correcta y sin contratiempos de la información se han traducido en cambios fundamentales de los actuales indicadores así como en la creación de nuevos indicadores. A raíz de la reforma de la CIP, la calidad de los símbolos CIP asignados por las oficinas de propiedad intelectual debería mejorar y las ventajas para todas las oficinas y el público serán elevadas y estarán en proporción con el número de primeras presentaciones en todo el mundo. La revisión de la Norma ST.8 de la OMPI es una condición necesaria para aprovechar las ventajas de la mejora de la calidad de los datos de clasificación mediante el suministro de un formato de intercambio normalizado.

### III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. En lo que respecta al contenido de los datos de los que trata la Norma ST.8 de la OMPI, está en curso la reforma de la CIP y se prevé que la nueva clasificación esté disponible en julio de 2004 para su uso interno por las oficinas de propiedad industrial y que los nuevos símbolos relativos a los documentos publicados queden disponibles a partir de enero de 2005. La finalidad primordial de la tarea es traducir los nuevos requisitos de símbolos de la CIP en una Norma ST.8 de la OMPI revisada, y suministrar así un formulario normalizado en lenguaje de máquina para los nuevos símbolos y su presentación. El o los equipos técnicos determinarán también la incidencia en otras normas de la OMPI y las revisarán en consecuencia. La incidencia de las normas sobre datos electrónicos (por ejemplo, ST.8, ST.30, ST.32, ST.33, ST.35 y ST.40), en particular, será objeto de examen por el Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos. La incidencia en las normas no electrónicas (por ejemplo, ST.7, ST.10, ST.11, ST.12 y ST.18) será objeto de examen por el Equipo Técnico en el marco de la revisión de las normas de la OMPI y la reforma de la CIP.

2. Como ya se ha mencionado, los responsables de los dos equipos técnicos que participarán en la revisión deberán presentar un informe al SDWG sobre la labor realizada y sobre toda propuesta relativa a la revisión de normas de la OMPI.

### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Oficina Europea de Patentes ha sido designada responsable de la tarea.

Tarea N° 32 Establecer un inventario de productos de datos electrónicos elaborados por las oficinas de propiedad intelectual a los fines de difundir su información en materia de propiedad intelectual.

## I ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- En su primera reunión, celebrada en mayo de 2001, y en el marco de los debates relativos a la Tarea N° 7, el SDWG convino en presentar una sinopsis del proyecto con miras a iniciar una nueva tarea y establecer el inventario anteriormente mencionado. El 29 de junio de 2001, la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Rumania remitió a la Secretaría una sinopsis de proyecto en relación con la nueva tarea, realizada en consulta con otras oficinas de propiedad industrial, que fue sometida a estudio del Pleno del SCIT. (Véase el párrafo 14 del documento SCIT/SDWG/1/9, y el documento SCIT/7/8.)
- La tarea fue aprobada en junio de 2002 por el Pleno del SCIT, que estableció también un equipo técnico encargado de dicha tarea. (Véanse los párrafos 34 a 36 del documento SCIT/7/17.)
- El responsable del Equipo Técnico presentó los resultados de las deliberaciones del Equipo Técnico sobre esta cuestión y un prototipo del Sistema de Repertorio de Productos Electrónicos en la segunda reunión del SDWG, celebrada en diciembre de 2002. (Véanse los párrafos 42 a 45 del documento SCIT/SDWG/2/14, y el documento SCIT/SDWG/2/8.)
- En la tercera reunión del SDWG que tuvo lugar en mayo de 2003, el responsable de la Tarea informó acerca de la labor realizada y de una prueba previa a la producción del Sistema de Repertorio de Productos Electrónicos accesible en el sitio Web de la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Rumania. Como resultado de las deliberaciones, se decidió que la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Rumania y la Secretaría iniciarían conversaciones sobre la posible transferencia de la base de datos del repertorio a una plataforma de WIPONET. (Véanse los párrafos 31 a 37 del documento SCIT/SDWG/3/9.)

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

La tarea responderá a la necesidad de obtener información coherente y actualizada sobre los métodos que utilizan las oficinas de propiedad intelectual para difundir la información de que disponen en materia de propiedad intelectual. Disponer de un acceso más rápido y fácil a la información en materia de políticas de las oficinas de propiedad intelectual para difundir datos de propiedad intelectual es un objetivo que interesa a las oficinas de propiedad intelectual a la vez que a terceros.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

Tarea terminada.

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Rumania ha sido designada responsable de la tarea.

En la tercera reunión del SDWG celebrada en mayo de 2003, se dio por terminada la Tarea N.º 32. (Véase el párrafo 37 del documento SCIT/SDWG/3/9.)

Por consiguiente, ésta será la última vez que aparezca la Tarea N.º 32 en la Lista de Tareas del SDWG.

Tarea N° 33 Revisión en curso de normas no electrónicas de la OMPI.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- La tarea fue creada por el Pleno del SCIT en su séptima sesión celebrada en junio de 2001. (Véanse los párrafos 69 a 72 del documento SCIT/7/17.)
- Con el propósito de armonizar la Norma ST.3 de la OMPI con la Norma Internacional ISO 3166-1, la Oficina Internacional pidió a los miembros del SCIT que llegaran a un acuerdo sobre la revisión de la Norma ST.3 de la OMPI por correspondencia (véanse el párrafo 11 del documento SCIT/SDWG/2/14 y el párrafo 14 de PCIPI/EXEC/XII/10). Esa petición se consideró necesaria habida cuenta de los anuncios relativos a los cambios aplicados a los nombres de países y a los códigos de dos letras, publicados en la *ISO 3166-1 Newsletter*, No. V-4, No. V-5 y No V-6 (Véase la Circular SCIT 2573 del 28 de febrero de 2003.) y No. V-8 (véase la Circular SCIT 2583 del 21 de agosto de 2003).
- En la segunda reunión del SDWG que tuvo lugar en diciembre de 2002, la Oficina Coreana de Propiedad Intelectual (KIPO) propuso la revisión de las normas actuales o, de ser necesario, la creación de nuevas normas en relación con las marcas. El SDWG acordó establecer un Equipo Técnico de Normas sobre Marcas con el mandato de preparar un resumen del proyecto sobre dicha propuesta; se designó a la KIPO como responsable de la tarea (véanse el documento SCIT/SDWG/2/4 y los párrafos 20 a 25 del documento SCIT/SDWG/2/14). En su tercera reunión celebrada en mayo de 2003, el SDWG también acordó incluir la tarea N.º 20 en el mandato del Equipo Técnico de Normas sobre Marcas (Véase el párrafo 43 del documento SCIT/SDWG/3/9).

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

En su séptima sesión, el Pleno del SCIT decidió que, como medio de acelerar el proceso de revisión de normas, habían de transmitirse directamente las solicitudes de revisión de dichas normas al responsable de la tarea o al SDWG. Se considera que la revisión de normas no electrónicas constituye una tarea permanente.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. Cuando se transmita directamente al responsable de la tarea una solicitud de revisar una norma en particular, y cuando proceda, deberán iniciarse inmediatamente las actividades; en caso contrario, el responsable de la tarea remitirá la solicitud al SDWG en su siguiente reunión.
2. En el caso de la Norma ST.3 de la OMPI, como no fue posible llegar a un acuerdo sobre su revisión, propuesta en la Circular SCIT 2583, la Oficina Internacional publicó la Circular SCIT 2588 el 17 de octubre de 2003, en la que anunciaba la necesidad de señalar esta cuestión a la atención del SDWG en su reunión de enero de 2004.

3. El Equipo Técnico de Normas sobre Marcas presentará en la cuarta reunión del SDWG que tendrá lugar en enero de 2004 un resumen de proyecto sobre la propuesta de revisar las normas de la OMPI o, de ser necesario, crear nuevas normas en relación con las marcas.

#### IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea. El SDWG examinará la posibilidad de designar a un responsable de tarea encargado de solicitudes específicas de revisión de normas.

Tarea N° 33/1 Revisión de la Norma ST.80 de la OMPI.

## I. ANTECEDENTES Y EVOLUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

- Durante los trabajos preparatorios encaminados a aplicar el Acta de 1999 del Arreglo de La Haya relativo al depósito internacional de dibujos y modelos industriales, la Oficina Internacional llegó a la conclusión de que la Identificación Numérica Internacionalmente acordada en materia de Datos (bibliográficos) (códigos INID), establecida por la Norma ST.80 de la OMPI, no bastaba para proporcionar una publicación clara de los anuncios en el *International Designs Bulletin*. La Oficina Internacional consideró además que era necesario crear códigos INID para los anuncios posteriores al registro. La Oficina Internacional preparó una reseña del proyecto sobre la revisión de la lista de los códigos INID previstos en la Norma ST.80 para que fuera examinada por el SDWG. (Véase el documento SCIT/SDWG/2/3.)
- El SDWG aprobó esta tarea en su segunda reunión, celebrada en diciembre de 2002. También se convino en crear un equipo técnico que se encargaría de la revisión. (Véanse los párrafos 16 a 19 del documento SCIT/SDWG/2/14.)
- En la tercera reunión del SDWG celebrada en mayo de 2003, el responsable de la tarea presentó un informe verbal sobre los progresos de la labor realizada. (Véanse los párrafos 10 a 15 del documento SCIT/SDWG/3/9).

## II. PERTINENCIA/ALCANCE DE LA TAREA

El objetivo principal de la tarea es hacer posible la publicación clara de los anuncios que deban hacerse a tenor del Acta de 1999 del Arreglo de La Haya en el *International Designs Bulletin*. Un objetivo fácilmente deducible es mejorar la forma en que se publican los anuncios posteriores al registro en el marco del Arreglo de La Haya, en general, para que puedan incorporarse en una base de datos susceptible de búsqueda. Esta revisión de la Norma ST.80 de la OMPI permitirá la publicación exacta y concisa de todos los anuncios que deban hacerse en tanto que requisitos conforme al Acta de 1999 del Arreglo de La Haya.

## III. MEDIDAS PROPUESTAS Y PLAZOS PREVISTOS

1. Se elaborará una nueva serie de códigos INID, con inclusión de códigos que no prevén el Acta de 1934 y el Acta de 1960 del Arreglo de La Haya, para datos relativos a las diferentes legislaciones nacionales y para designar a las Partes Contratantes a tenor del Acta de 1999 del Arreglo de La Haya. También se debatirá el posible establecimiento de códigos INID para los anuncios de inscripciones posteriores al registro.
2. El Equipo Técnico presentará un informe sobre los resultados de los debates en la cuarta reunión del SDWG, en enero de 2004. En el informe figurará, entre otras cuestiones, una propuesta final de revisión de la Norma ST.80.

## IV. RESPONSABLE DE LA TAREA

La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

Notas

- \* Tarea de máxima prioridad
- \*\* Tarea que deberá emprender o de la que deberá ocuparse la Secretaría y sobre la que presentará informes al SDWG

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

EQUIPOS TÉCNICOS DEL SCIT/SDWG

1. A continuación figuran los Equipos Técnicos del SCIT/SDWG que desempeñan funciones en la actualidad:

Equipo Técnico sobre Normas de la OMPI y Reforma de la CIP (Equipo Técnico ST.8);

Equipo Técnico sobre la Norma ST.10/C de la OMPI (Equipo Técnico ST.10/C);

Equipo Técnico sobre la Norma ST.80 de la OMPI (Equipo Técnico ST.80);

Equipo Técnico sobre Normas para el Tratamiento e Intercambio Electrónicos de Datos (Equipo Técnico EDPES);

Equipo Técnico sobre las Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual (BDPI); y

Equipo Técnico de Normas sobre Marcas.

## EQUIPO TÉCNICO ST.8

2. a) El Equipo Técnico ST.8 está encargado de realizar la Tarea N° 31: revisión de todas las normas de la OMPI que deban modificarse habida cuenta de la reforma de la CIP.

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

### Miembros del Equipo Técnico ST.8

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
BITRIÁN CALVO Mariano (Sr.)	Coordinador Área Sistemas Informáticos	España
FUJI Yoshiro (Sr.)	Deputy Director Patent Information Promotion Policy Office	Japón
GRONAU Elvira (Sra.)	Head, Technical Department XI	Austria
HIRST Deborah (Sra.)	Director, Business Process and IT Systems (BPITS)	Australia
KHACHIKYAN Andranik (Sr.)	Deputy Head	Armenia
KIIGE Christopher (Sr.)	Technical Director	Organización Regional Africana de la Propiedad Industrial (ARIPO)
KIM Donjon (Sr.)	Deputy Director	República de Corea
KRIER Marc (Sr.)	Director Applied Research and Development, Documentation	Oficina Europea de Patentes (OEP, NL)
LYON-BOUGEAT Michèle (Sra.)	Chargée de mission, Département des brevets	Francia
MAKSIMOVA Valeria (Sra.)	Deputy Head of Information Resources & WIPO Standards Promotion Department	Federación de Rusia
MAVYA Julius (Sr.)	System Administrator	Kenya
MUÑOZ OZORES Ignacio (Sr.)	Jefe del Servicio de Documentación	España
NING LONG (Sr.)	Deputy Director General, Automation Department	China
RISHELL Edmond (Sr.)	International Exchanges and Standards Specialist	Estados Unidos de América
ROGOZHIN Dimtri (Sr.)	Vice-Director, Preliminary Examination	Organización Eurasiática de Patentes (EAPO)
RUIZ LÓPEZ DE LA TORRE AYLLÓN Luis (Sr.)	Técnico Superior Examinador	España
SAMAN FARAG Mona (Sra.)	Technical Examiner	Egipto

SCIT/SDWG/4/12  
Anexo II, página 3

TANABU Takuya (Sr.)	Assistant Director Patent Information Promotion Policy Office	Japón
YUN Youngwoo (Sr.)	Deputy Director	República de Corea

- c) La Oficina Europea de Patentes (OEP) ha sido designada responsable de la tarea.

EQUIPO TÉCNICO ST.10/C

3. a) El Equipo Técnico ST.10/C está encargado de realizar la Tarea N° 30: revisión de la Norma ST.10/C de la OMPI.

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean de participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

Miembros del Equipo Técnico ST.10/C

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
ABD ELREHIM Gomaa (Sr.)	Technical Examiner	Egipto
BABAYAN Manvel (Sr.)	Director, Information Technologies Department	Armenia
FAIZOVA Enissa (Sra.)	Head, Advertising & Publishing Department	Kazajstán
FUJI Yoshihiro (Sr.)	Deputy-Director, Patent Information Promotion Policy Office	Japón
HOFSTETTER Rolf (Sr.)	Head of Patent Administration	Suiza
KONE Hamidou (Sr.)	Chef de service Informatique et Statistique	Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI)
KRIER Marc (Sr.)	Director Applied Research and Development, Documentation	Oficina Europea de Patentes (OEP, NL)
MAKSIMOVA Valeria (Sra.)	Deputy Head of Information Resources & WIPO Standards Promotion Department	Federación de Rusia
MUÑOZ OZORES Ignacio (Sr.)	Jefe del Servicio de Documentación	España
RISHELL Edmond (Sr.)	International Exchanges and Standards Specialist	Estados Unidos de América
ROTHER Hubert (Sr.)	Head of Section, Industrial Property Information for the Public, Supply of Literature	Alemania
SAMAN FARAG Mona (Sra.)	Technical Examiner	Egipto
STOLT Leif (Sr.)	Process Manager, Patent Information	Suecia
TOROCSIK Zsuzsanna (Sra.)	Deputy Head, Information Technology Department	Hungría
YUN Young-Woo (Sr.)	Deputy Director	República de Corea

c) La Oficina Japonesa de Patentes (JPO) ha sido designada responsable de la tarea.

EQUIPO TÉCNICO ST.80

4. a) El Equipo Técnico ST.80 está encargado de realizar la Tarea N° 33/1: revisión de la Norma ST.80 de la OMPI.

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

Miembros del Equipo Técnico ST.80

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
ARAUJO Maria Luisa (Sra.)	Head of Department	Portugal
BEERGAUNOT Ranjive (Sr.)	Executive Officer	Mauricio
BISSON Grégoire (Sr.)	Head, International Industrial Design Registrations & Special Projects Section	Oficina Internacional
BRANDER Osmo (Sr.)	Administrator, Designs Department	Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI)
FUJI Yoshihiro (Sr.)	Deputy-Director, Patent Information Promotion Policy Office	Japón
GUSMAO Miguel (Sr.)	Design Examiner	Portugal
KOUSAIA Svetlana (Sra.)	Head, Standards and Documentation Division	Ucrania
LEVITCHI Semion (Sr.)	Head, Industrial Designs Division	República de Moldova
MAKSIMOVA Valeria (Sra.)	Deputy Head of Information Resources & WIPO Standards Promotion Department	Federación de Rusia
PARK Eun-hee (Sr.)	Deputy Director, Design Examination Division	República de Corea
PORTELLI Victor (Sr.)	Deputy Registrar of Designs	Australia
RISHELL Edmond (Sr.)	International Exchanges and Standards Specialist	Estados Unidos de América
ROTHER Hubert (Sr.)	Head of Section, Industrial Property Information for the Public, Supply of Literature	Alemania
SEINO Takao (Sr.)	Assistant Director for Industrial Design Patent Information Promotion Policy Office	Japón
SZOLLOSI Gusztav (Sr.)	Head, Utility Model and Design Section	Hungría
YUN, Young-Woo (Sr.)	Deputy Director, Information Planning Division	República de Corea

c) La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

EQUIPO TÉCNICO SOBRE NORMAS PARA EL TRATAMIENTO E INTERCAMBIO ELECTRÓNICOS DE DATOS (EDPES)

5. a) El Equipo Técnico EDPES está encargado de realizar las siguientes tareas:

Tarea N.º 13: Considerar la Norma “E-PCT” para su adopción como Norma de la OMPI de presentación, tratamiento y almacenamiento electrónicos de solicitudes de patente;

Tarea N.º 17: Actividades en curso sobre normas para el tratamiento e intercambio electrónicos de datos;

Tarea N.º 18: Establecer las esferas de normalización pertinentes para el intercambio de datos legibles por máquina sobre la base de proyectos previstos por órganos como las Oficinas de la Cooperación Trilateral, la ISO, la CEI y otros órganos conocidos dedicados al establecimiento de normas en materia de tecnologías de la información;

Tarea N.º 19: Elaborar una norma de la OMPI relativa a la puesta a disposición de documentos de patente en discos ópticos de modo mixto.

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

Miembros del Equipo Técnico EDPES

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
ALVIM Jorge (Sr.)	IT Director	Portugal
BOZKOVA Hana (Sra.)		República Checa
CHMELA Florian (Sr.)	Strategic Projects, IT-Standards	Alemania
CHOI Il-seung (Sr.)	Deputy Director, Information Development Division	República de Corea
COX Bruce (Sr.)	Senior Advisor for SML Technologies	Estados Unidos de América
FIGUEROA LORENTE Angel (Sr.)	Administrator, Principal Directorate Information Systems	Oficina Europea de Patentes (OEP – NL)
FUJI Yoshiriro (Sr.)	Deputy Director, Patent Information Promotion Policy	Japón
GATELY Andrew (Sr.)	Director – Architecture and Standards	Australia
GUENTER Matthias (Sr.)	Head IT	Suiza
JOHNSON Robert (Sr.)	Supervisory Computer Engineer	Estados Unidos de América
KRIER Marc (Sr.)	Director, Applied Research and Development, Principal Directorate Tools	Oficina Europea de Patentes (OEP – NL)

SCIT/SDWG/4/12  
Anexo II, página 7

LEVIN Don (Sr.)	Manager, E-Commerce Unit	Estados Unidos de América
MAYER Thomas (Sr.)	Dipl. Ing.	Austria
NING LONG (Sr.)	Deputy Director General, Automation Department	China
NOE Seok-hyoun (Sr.)	Deputy Director, Information Management Division	República de Corea
ROMBOUTS John (Sr.)	Technical Architect	Canadá
RUGGABER Ansgar (Sr.)	Program DPMA 2000, IT-Standards	Alemania
SABIEN Heiko (Sr.)	Publication	Alemania
SOLLIE Jean Peter (Sr.)	Assistant, ICT-Manager	Noruega
STAUDE Siegfried (Sr.)	Project Manager e-filing	Alemania
STRYJEWSKI Bill Z(Sr.)	Patent Business Expert and EFP Project Manager	Estados Unidos de América
VYSHKVARKO Sergey (Sr.)	Chief of Information Technologies Department	Kazajstán
WATANABE Toyohide (Sr.)	Deputy Director, Information Technology Planning Office	Japón
YUN Young-woo (Sr.)	Deputy Director, Information Planning Division	República de Corea

c) La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

## EQUIPO TÉCNICO ELECTRÓNICO SOBRE BDPI

6. a) El Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI está encargado de realizar las siguientes tareas:

Tarea N.º 10: Considerar la necesidad de que existan normas de comunicación relacionadas con la publicación en red, la recuperación y el intercambio de recursos de información.

Tarea N.º 11: Elaborar recursos de referencia, que sean de utilidad para las oficinas de propiedad industrial, para que queden disponibles en la red.

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

### Equipo Técnico Electrónico sobre BDPI

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
BAZZANA Shelley (Sra.)	Director E-Solutions	Australia
CERNELC MARJANOVIC Vesna (Sra.)	Head of ID & D Department	Croacia
CHOI Bongmook (Sr.)	Deputy Director	República de Corea
DAUKUVIENE Saule (Sra.)	Industrial Property Information Chief Specialist	Lituania
DAY Graham (Sr.)	Principal Administrator, Information Systems	Oficina Europea de Patentes (OEP, NL)
FASTENBAUER Katharina (Sra.)	Dipl. Ing.	Austria
FELLNER Thomas (Sr.)	Dipl. Ing.	Austria
GUENTER Matthias (Sr.)	Head of IT	Suiza
KODAJIMA Kazutami (Sr.)	Deputy Director, Patent Information Promotion Policy Office	Japón
LARSON Larry (Sr.)	Manager, On-Line Publishing Program	Estados Unidos de América
MOUSA Saeed (Sr.)	Head of Library	Egipto
PAGIS Catherine (Sra.)	Responsable, Marketing, Département de la documentation & Information	Francia
PENAS GARCIA Gerardo (Sr.)	Jefe de la Unidad de Información Tecnológica	España
PUTZ Jean-Marie (Sr.)	IT-Manager	Oficina de Marcas del Benelux (BBM)
VADASZ Agnes (Sra.)	Strategic Programme Coordinator	Hungría

SCIT/SDWG/4/12  
Anexo II, página 9

WANG QIANG (Sr.)	Deputy Director General Documentation Department	China
YUN Youngwoo (Sr.)	Deputy Director	República de Corea

- c) La Secretaría ha sido designada responsable de la tarea.

## EQUIPO TÉCNICO DE NORMAS SOBRE MARCAS

7. a) En su segunda reunión, celebrada en diciembre de 2002, el SDWG estudió una propuesta de la Oficina de Propiedad Intelectual de Corea (KIPO) en la que se sugería revisar las normas de la OMPI relativas a las marcas o, si fuera necesario, crear nuevas normas en esa materia. El SDWG convino en crear el Equipo Técnico de Normas sobre Marcas, que se encargaría de preparar una sinopsis detallada del proyecto en la que se explicarían los objetivos de la tarea, se expondrían claramente los motivos que justificaban cada norma y los beneficios que cabía prever en relación con cada norma propuesta y se establecerían prioridades en relación con la lista de normas propuestas. (Véanse los párrafos 20 a 25 del documento SCIT/SDWG/2/14 y el documento SCIT/SDWG/2/4.)

b) Las oficinas de propiedad industrial que desean participar activamente en la labor del Equipo Técnico han nombrado a los siguientes representantes:

### Miembros del Equipo Técnico de Normas sobre Marcas

NOMBRE	CARGO	PAÍS U ORGANISMO
CANNON Gary (Sr.)	Director of the Office of Program Control	Estados Unidos de América
COLLINS Dan (Sr.)	Director, Trade Marks, IT Projects	Australia
COX Bruce (Sr.)	Senior Advisor for XML Technologies	Estados Unidos de América
FUJI Yoshihiro (Sr.)	Deputy Director, Patent Information Promotion Policy Office	Japón
HOLBERTON Roger (Sr.)	Senior Analyst Programmer	Oficina Internacional
JOHN David (Sr.)	Head, Trade Marks IT Application Development	Reino Unido
KIM Jong-An (Sr.)	Deputy Director General of Information and Documentation Bureau	República de Corea
LINDBOM Gunnar (Sr.)	IT-controller, Trademark Department	Suecia
MAKSIMOVA Valeria (Sra.)	Deputy Head of Information Resources & WIPO Standards Promotion Department	Federación de Rusia
MOON Chang-Jin (Sr.)	Deputy Director of Trademark and Design Policy Planning Division	República de Corea
ROMBOUTS John (Sr.)	Technical Architect, Informatics Services Branch	Canadá
TEZUKA Yoshiaki (Sr.)	Deputy Director for Trademark, Patent Information Promotion Policy Office	Japón
YUN Youngwoo (Sr.)	Deputy Director of Information Planning Division	República de Corea

c) La Oficina de Propiedad Intelectual de Corea (KIPO) ha sido designada responsable de la tarea.

[Fin del Anexo II y del documento]